

Allergy, Asthma
& Immunology

Audiology

Cardiology

Clinical Research

Dermatology

Endocrinology

Family Medicine

Gastroenterology

General &

Vascular Surgery

Geriatrics

Internal Medicine

Laboratory

Neurology

Nuclear Medicine

Nutrition

Obstetrics

& Gynecology

Oncology-Hematology

Ophthalmology

Optometry

Orthopaedic Surgery

Otolaryngology -
Head & Neck Surgery

Pediatrics

Pediatric Pulmonology)

Pharmacy

Physical Medicine
& Rehabilitation

Podiatry

Radiology

Rheumatology

Speech Pathology

Sports Medicine

Surgery Center

Urology

Vascular Laboratory

Notice of Non-Discrimination (Chinese)

The South Bend Clinic, LLP and SurgiCenter 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。The South Bend Clinic, LLP and SurgiCenter 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

The South Bend Clinic, LLP and SurgiCenter

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：合格的手語翻譯員
- 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：合格的翻譯員
- 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 Senior Director, Compliance and Risk Management

如果您認為 The South Bend Clinic, LLP and SurgiCenter 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向 Senior Director, Compliance and Risk Management 提交投訴，郵寄地址為 211 North Eddy Street, South Bend,

Indiana 46545，電話號碼為 Phone: 574-204-7528 (TTY: 574-204-6773)，傳真為 Fax: 574-204-6353，電子信箱為。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。

如果您在提交投訴方面需要幫助，Senior Director, Compliance and Risk Management 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services（美國衛生及公共服務部）的

Office for Civil Rights（民權辦公室）提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint

Portal

以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式

投訴：U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C.20201 1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。